590LW



700907

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com

Kivitel: 3.0
Frissítve: 2025-04-24

Eredeti kezelési útmutató

1 Biztonság ... 2
1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata ... 2
1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 3
1.3 Rendeltetésszerű használat ... 6
1.4 Nem rendeltetésszerű használat ... 6
2 Általános információ ... 7
2.1 Felelőssége és garancia ... 7
2.2 Szerzői jog védelme ... 7
2.3 Megfelelősségi nyilatkozat ... 7
3 Szállítás, csomagolás és tárolás ... 8
3.1 Szállítási ellenőrzés ... 8
3.2 Csomagolás ... 8
3.3 Tárolás ... 8
4 Technikai adatok ... 9
4.1 Technikai adatok ... 9
4.2 Készülék funkciói ... 10
4.3 A készülék részegységeinek leírása ... 11
5 Üzembe helyezése és kezelés ... 12
5.1 Üzembe helyezés ... 12
5.2 Használat ... 14
6 Tisztítás és karbantartás ... 20
6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 20
6.2 Tisztítás ... 20
6.3 Karbantartás ... 21
7 Lehetséges meghibásodások ... 22
8 Leselejtezés ... 24



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és a későbbiekben tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele.

A készülék használatbavétele előtt olvassa el az alábbi használati útmutatót, különösen elindítása előtt, hogy elkerülje a személyekben és tárgyakban keletkezett sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

A használat minden egyes szakaszában a kezelési utasításban szereplő összes vonatkozó információnak az illetékes személyzet rendelkezésére kell állnia. Ezek rendelkezésre állása az üzemeltető felelőssége.

A használati útmutatón kívül be kell tartani az általános, jogi és egyéb vonatkozó munkavédelmi és környezetvédelmi előírásokat.

1 Biztonság

HU

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.

VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELMEZTETÉS!

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

VIGYÁZAT!

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A JÓ TANÁCS szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.
- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.

- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetéket ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Tűzveszély / gyúlékony anyagok veszélye / robbanásveszély!

- A készülék belsejében ne üzemeltessen semmilyen egyéb elektromos készüléket.
- Ne tároljon, sem pedig használjon benzint, vagy egyéb könnyen gyulladó gáznemű anyagot, vagy folyadékot ezen, vagy egyéb készülék közelében. A gázok gyulladás, vagy robbanásveszéllyel fenyegetnek.
- Ne helyezzen a készülékbe semmilyen robbanó anyagot, mint például könnyen gyulladó propánnal töltött aerosolt. A könnyen gyulladó gázokkal és folyadékokkal töltött tartályok alacsony hőmérsékleten kiereszthetik tartalmukat, mely pedig begyulladhat a szikraképződéstől, melyet az elektromos készülékek okozhatnak. Robbanásveszély!
- A hűtőközeg szivárgása esetén húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Távolítson el minden közelben található gyújtóforrást, szellőztesse a helyiséget és lépjen kapcsolatba a szervízzel. Kerülje a hűtőközeg szembe jutását, mivel ez komoly szemsérüléseket okozhat.
- Soha ne használjon könnyen gyulladó folyadékot a készülék és tartozékainak tisztításához. A belőlük maradó gázok tűz, vagy robbanásveszéllyel fenyegethetnek.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.
- A leolvasztási folyamatot ne siettesse mechanikus eszközök, vagy egyéb hőforrás (gyertyák, vagy hősugárzók) segítségével, vagy bármilyen egyéb módon. A fennmaradó pára rövidzárlatot okozhat, a túl magas hőmérséklet pedig meghibásodást okozhat a készülékben.
- Működés közben a készülék szellőző nyílásainak szabadnak kell lennie.
- Soha ne sértse meg a készülék hűtőrendszerét.

Az üzemeltető felelőssége

Az üzemeltető felelős a hatályos törvények, jogszabályok, rendeletek és a baleset-megelőzésre, a környezetvédelemre vonatkozó hatályos nemzeti rendelkezések, valamint a telepítés helyszínén érvényes belső munka-, üzemeltetési és biztonsági utasítások betartásáért.

Üzemeltetői felelősségek:

- A készüléket és a csatlakoztatott alkatrészeket csak kifogástalan műszaki állapotban, működő védő- és biztonsági alkatrészekkel működtesse.
- A munkahelyi kockázatértékelések elkészítése.
- A személyzet oktatása és rendszeres képzése. Különösen a biztonsági fejezetet és a biztonsági utasításokat kell elolvasni és betartani.
- Megfelelő egyéni védőfelszerelés biztosítása (Személyi védőfelszerelés)
- A karbantartási és tisztítási ütemtervek betartása.
- A képzés/oktatás dokumentálása, a készülék alkatrészeinek cseréje.

Kezelő személyzet

- A készülék csak betanított és megfelelően képzett személy által kezelhető.
- Ezen eszköt nem lehet olyan személyek (beleértve gyermekek) által üzemeltetni, akiknek korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális állapotuk van, valamint cak korlátozott tapasztalattal és/vagy korlátozott ismeretekkel rendelkeznek.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy megbizonyosodjon, hogy nem játszanak, sem pedig indítják el a készüléket.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.

- Soha ne fúrjon lyukakat a készülékbe, és ne szereljen fel rá semmilyen eszközöket.

- Ne helyezzen egyéb nehéz tárgyakat a berendezésre.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően, a mellékelt és jóváhagyott alkatrészekkel együtt szabad használni.

Minden más felhasználás a tervezett felhasználással összeegyeztethetetlennek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért. Ilyen esetekben a felelősség kizárólag a felhasználót/üzemeltetőt terheli.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

– Hútése és tárolása arra megfelelő italok és ételek számára.

Ez a készülék rendeltetése szerint nem alkalmazható 25 °C-nál magasabb környezeti hőmérsékleten, ezért nem alkalmas magas hőmérsékletű nagyüzemi konyhákban való használatra.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

HU

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végeztethető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

– Olyan éghető vagy lobbanékony folyékony anyagok tárolására, mint éter, naftalin, vagy ragasztók;
– Ne tároljon a készülékben semmilyen robbanó anyagot, mint például könnyen gyulladó propánnal töltött aeroszol;
– Gyógyszerkészítmények, vagy konzervált vér tárolására;
– Élő állatok tárolására.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A készüléket a technika jelenlegi állása és az elismert műszaki biztonsági elvek szerint építették. Ennek ellenére a használat során a felhasználó vagy a közelben tartózkodók egészségét és életét veszélyeztetheti, illetve fennállhat a készülék vagy más eszközök károsodásának veszélye. A személyi sérülésekkel/tárgyi károkkal, valamint meghibásodásokkal kapcsolatos szavatossági és felelősségi igények kizártak, ha azok az alábbi okok közül egy vagy több oknak tulajdoníthatók:

- Visszaélésszerű használat
- Az utasítások és a kapcsolódó információk be nem tartása/figyelmen kívül hagyása
- A készülék engedély nélküli szerkezeti vagy műszaki változtatásai
- Nem megfelelően képzett és nem megfelelően képzett személyzet alkalmazása
- Hibás vagy helytelenül felszerelt biztonsági és védőberendezésekkel történő üzemeltetés
- Nem megfelelő karbantartás vagy tisztítás
- Megoldatlan hibák
- Nem engedélyezett adathordozók, tisztítószerek stb. használata.
- Nem engedélyezett pótalkatrészek használata
- Kezelési hibák vagy egyéb visszaélések
- Idegen testek vagy vis maior által okozott katasztrófák
- A teljesítménytábla és az üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó matricák megsemmisítése.

A készülék jótállási ideje a vásárlás dátumától számítva 24 hónap.

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Uniós normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

HU

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesgységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Név:	**Hűtőszekrény 590LW**
Cikkszám:	**700907**
Alapanyag:	acél, lakkozott
Belső anyag:	ABS műanyag
Kapacitás literben:	590
Hasznos kapacitás literben:	446
Gasztronorm:	2/1 GN
Hőmérséklet tartomány tól - ig °C:	0 - 8
Környezeti hőmérséklet ig °C:	25
Hűtő tényező (kg):	R600a / 0,070
Klíma osztály:	3
EEI:	24,48
Energiaosztály:	A (EU Nr. 2015 / 1094)
Energiafogyasztás (kWh / 24 óra):	0,75
Energiafogyasztás (kWh / év):	329
GWP:	3
Ajtók száma:	1
Polcok száma:	5
Polcok méretei (szél. x mély.) (mm):	4x 660 x 525 / 1x 615 x 190
Alapanyag polcok:	acél, műanyaggal bevonva
Egyes polcok teherbírása (kg):	20
Csatlakozási értékek:	0,128 kW | 220-240 V | 50 Hz
Méretek (szél. x mély. x mag.) (mm):	773 x 742 x 1.907
Súly kg-ban:	87,92

A műszaki adatok megváltoztatásának jogát fenntartjuk!

Verzió / tulajdonságok

- Hűtőegység típusa: kereskedelmi hűtőkamra
- Kialakítás: függőlegesen hűtött
- Hűtés: légkeveréses
- Hőmérséklet szabályozás: digitális
- Vezérlés: érintős
- Automatikus leolvasztási funkció
- A kondenzvíz elpárologtatása
- Szigetelés: Ciklopentán C5
- Digitális kijelző
- Bekapcsoló/kikapcsoló
- Ellenőrző lámpa: be/ki.
- Ajtó fajtája: szárnyas ajtó
- Ajtó nyitás jobbos, ajtónyitás iránya megváltoztatható
- Önzáródó ajtó
- Polcok típusa: rácsok
- Polcok állítható magassággal: nem
- A készülék kulccsal zárható: igen

További információk az eszközről a weboldalunkon, a www.bartscher.com címen találhatók, vagy az (EU) 2015/1094 rendelettel összhangban a https://energy-label.ec.europa.eu/ termékadatbázisban tárolt információkban. Írja be a modell cikkszámát.

4.2 Készülék funkciói

A készülék megfelelő élelmiszer termékek és megfelelő italok hűtésére és tárolására szolgál.

4.3 A készülék részegységeinek leírása



Szállítás tartalom nélkül! *Ábr. 1*

1. Be-/kikapcsoló
2. Zár
3. Digitális hőmérséklet-szabályozó
4. Ajtótömítés
5. Ajtók
6. Tárolórács alul (1x)
7. Talpak (4x)
8. Polcok (4x)
9. Polctartó
10. Burkolat
11. Ventilátor

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés

VIGYÁZAT!

A nem megfelelő üzembe helyezés, beállítás, kezelés, karbantartás, vagy a nem megfelelő készülékkel kapcsolatos magatartás személyi és tárgyi sérüléshez vezethetnek.

A beállítás és üzembe helyezés, valamint a javítás és szétszerelés csak és kizárólag szakképzett szakszervíz által hajtható végre, az adott ország előírásainak megfelelően.

JÓ TANÁCS!

A gyártó nem vállal felelősséget és nem biztosít garanciát az előírások be nem tartásából, vagy a nem megfelelő használatból eredő meghibásodásokért.

HU

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.

VIGYÁZAT!

Fulladás veszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A telepítési hely kiválasztásakor a következő szempontokat kell figyelembe venni:
  - A telepítési felületnek egyenletesnek, kellően teherbírónak, vízállónak, száraznak és hőállónak kell lennie.

  - Biztosítsa, hogy a kijelölt menekülési útvonalak szabadon maradjanak.
  - Biztosítson stabil pozíciót.
  - Biztosítson elegendő helyet a munkavégzéshez, karbantartáshoz és takarításhoz.
  - Hagyja szabadon a bejövő és kimenő levegő szellőzőnyílásait, ha vannak ilyenek.
  - Tartsa be a vonatkozó műszaki és telepítési előírásokat.
- Ne állítsa a készüléket olyan helyre, ahol közvetlen napfény éri, vagy közvetlen hőforrás közelébe (tűzhely, radiátor, fűtőtest, stb.) A hőforrások negatív hatással vannak az energiafelhasználásra és és a készülék funkcióinak működésére.
- A készüléket úgy kell felállítani, hogy a megfelelő keringés elegendő levegőt tudjon szállítani.
- A kompresszor meghibásodásának elkerülése érdekében a telepítéskor, vagy szállításkor a készüléket ne döntse meg 45 °-nál jobban.
- Ha az eszközt egy másik helyre kívánja mozgatni, akkor járjon el az alábbiak szerint:
  - kapcsolja ki a készüléket
  - húzza ki a csatlakozót a konnektorból
  - távolítsa el az eszköz tartalmát
  - rögzítsen minden mozgó elemet a belső térben és ragaszza le az ajtót
  - a készüléket csak álló helyzetben lehet szállítani.

- Ne helyezze a készüléket magas páratartalmú helyiségekbe. A páratartalom maximálisan 60 % legyen a készülék felállítási helyén. A túl magas páratartalom a párologtatón át negatív hatással lehet a készülék hűtési teljesítményére.
- A készüléket csak olyan helyiségekben szabad elhelyezni, ahol a környezeti hőmérséklet 10 °C és 25 °C között van.

Ajtónyitás irányának megváltoztatása

FIGYELMEZTETÉS!

A jtónyitás irányának változtatása előtt a készüléket le kell csatlakoztatni, kihúzva a dugót a csatlakozóból.

A készüléket nem szabad vízszintes helyzetbe állítani az ajtó nyitási irányának megváltoztatásához.

Az ajtózsanért szükség szerint jobbosra, vagy balosra is állíthatja. Javasoljuk, kérjen meg valakit, hogy segítsen az ajtó nyitási irányának megváltoztatásában.

ÚTMUTATÓ!

Az ajtónyitás irányának megváltoztatására vonatkozó részletes utasítások kérésre rendelkezésre állnak. Lépjen kapcsolatba a szervízzel.

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.

- Az első használat előtt a készüléknek legalább 12 órán keresztül állnia kell, mielőtt az elektromos hálózatra csatlakoztatja.
- Az áramellátás megszűnése, vagy a dugó kihúzása esetén a készüléket nem ajánlott 5 percen belül ismét az áramellátásra visszakapcsolni.

HU

5.2 Használat

Felhasználói tanácsok

- A polcokat különböző magasságba helyezheti. Helyezze el őket úgy, hogy az italok / vagy az ételtartó edények megfelelő magasságban legyenek, hogy megfelelően kihasználhassa a helyet.
- Az italokat, vagy ételeket a megfelelő edényekben úgy helyezze a polcokra, hogy azok megfelelő távolságra legyenek egymástól, a készülékben lévő belső levegőkeringést biztosítva. A nem elég nagy távolság negatívan hat a hűtési teljesítményre.
- A hűtési veszteség csökkentése érdekében az ajtót a lehető legrövidebb időre nyissa ki. Emellett az ajtó ne legyen túl sűrűn kinyitva.
- Az esetleges áramkimaradás esetén a lehetőségekhez mérten ne nyissa ki az ajtót, hogy elkerülje a hideg levegő kiáramlását.
- A hűtőszekrény ne maradjon tápellátás nélkül több, mint 10 percen keresztül.
- Ha a készüléket hosszabb időre kikapcsolja, a hűtőszekrény ajtaját hagyja nyitva.

Az élelmiszer termékek hűtőszekrényben való tárolása

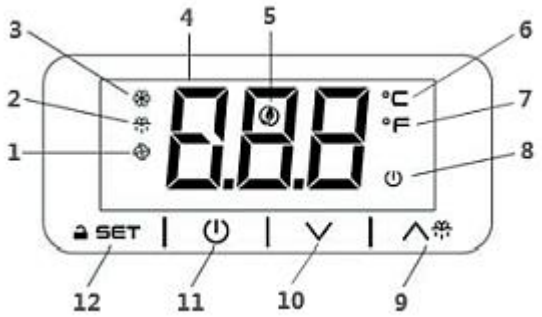
Az Önök készülékének leghatékonyabb működése érdekében, tartsák be az alábbi tanácsokat:

- Az ételek behelyezésekor legyenek figyelemmel, hogy megfelelő legyen a belső keringés a készülék belsejében.
- Az élelmiszerek, vagy italok legyenek először lehütve a tárolásra alkalmas hőmérsékletre.
- Azon élelmiszer termékek, melyek nem hűltek még ki, csökkentik a készülék hatékonyságát, és megronthatják a már lehűtött élelmiszer termékeket. Ezért kerülje az élelmiszer termékek nem hűtött helyiségben való tárolását, hogy elkerülje a hőveszteséget, a termék hűtőbe való behelyezésekor.
- A hűtőszekrényben csak becsomagolt, vagy letakart élelmiszer termékeket tároljon.
- PKülönleges illattal rendelkező élelmiszerek, mint a friss halat, foie gras-t, sajtokat jól zárható edényben tároljon.
- Ne tároljon a hűtőszekrényben banánt, ügyanis ezen gyümölcs érzékeny a hidegre.

Készülék előkészítése

1. Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket és a kiegészítőket a **6. „Tisztítás”** című fejezetben leírtak szerint.
2. Végül alaposan szárítsa meg a készüléket és a tartozékokat.
3. Helyezze a polcokat a sínekre a kívánt magasságban.
4. Állítsa vízszintbe a készüléket az állítható magasságú lábak segítségével.
5. Csukja be a készülék ajtaját.
6. Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő, egyes konnektorba.

A vezérlők és kijelzők funkciói



1.		Ventilátor LED kijelző LED világít: ventilátor aktiválva LED villog: leolvasztás utáni késleltetés
2.		LED kijelző leolvasztási folyamat A LED világít: leolvasztás folyamatban LED villog: a csepegtetés folytatódik
3.		LED kijelző kompresszor A LED világít: a kompresszor be van kapcsolva A LED villog: – a hűtési üzemmód paramétereinek beállítása folyamatban – a kompresszor biztosítéka kioldott
4.		Digitális kijelző
5.		LED kijelző Energiatakarékos üzemmód LED és digitális kijelző világít: energiatakarékos funkció működik A LED és a digitális kijelző kikapcsolt: a készülék "alvó" állapotban van. A kijelző aktiválásához nyomja meg a gombot
6.	°C	LED Celsius fokok LED világít: a hőmérséklet mértékegysége Celsius-fokban

HU

7.	°F	LED Fahrenheit fok LED világít: a hőmérséklet mértékegysége Fahrenheit-fokban
8.	⏻	LED ON/Készenlét jelző LED világít: kikapcsolt készülék (Készenléti állapot)
9.	∧	Gomb a beállítási értékek megemeléséhez / kézi leolvasztáshoz
10.	∨	Gomb a beállítási értékek csökkentésére
11.	⏻	ON / Készenléti állapot gomb
12.	SET	Programozó gomb

Általános információk

A készülék módjai a következők lehetnek:

- **ON**: a készülék csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz, és a be-/kikapcsoló gombbal be van kapcsolva. A hőmérséklet-szabályozó ezután bekapcsolható.
- **Standby**: a készülék csatlakoztatva van a tápegységhez, de magát a készüléket a szoftver kikapcsolja, a hőmérsékletszabályozót kikapcsolja.
- **OFF**: a készülék nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.

HU

Készülék bekapcsolása / kikapcsolása

1. Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő, egyes konnektorba.
2. Kapcsolja be a készüléket a készülék elején található be-/kikapcsolóval.

A kapcsolóba épített működésjelző lámpa (zöld) kigyullad.

3. Győződjön meg arról, hogy a digitális hőmérséklet-szabályozó gombjai nincsenek blokkolva, és hogy semmilyen folyamat (leolvasztás, hűtés stb.) nincs folyamatban.
4. A ⏻ gombot tartsa nyomva 4 másodpercig.

A LED villog⏻, és a készülék készenléti üzemmódba kapcsol.

A LED-kijelző addig világít⏻, amíg a készülék ebben az üzemmódban van.

5. Nyomja meg újra a gombot ⏻4 másodpercig, hogy a készüléket ON üzemmódba kapcsolja.

Gombok zárolása / feloldása

Gombok zárolása

1. Győződjön meg arról, hogy nem zajlik semmilyen folyamat.
2. 30 másodpercig ne adjon meg semmilyen adatot: a digitális kijelzőn 1 másodpercre megjelenik a "Loc" felirat, és a billentyűzet automatikusan zárolódik.

Ha a billentyűzet le van zárva, a következő funkciók nem állnak rendelkezésre:

- a készülék be/ki kapcsolása
- a szondák által mért hőmérséklet kijelzése
- a manuális leolvasztási folyamat aktiválása
- a működési hőmérséklet beállítása

Amikor megpróbálja elvégezni ezeket a beállításokat, a digitális kijelzőn 1 másodpercre megjelenik a "Loc" felirat.

3. Az adatok bevitele előtt a gombokat először fel kell oldani.
4. A gombok feloldásához az egyik gombot 2 másodpercig lenyomva kell tartani.

A digitális kijelzőn 1 másodpercig az "UnL" felirat jelenik meg.

HU

Digitális kijelző

A készülék bekapcsolásakor a digitális kijelző normál üzemmódban a készülék belső hőmérsékletét mutatja. Ez nem vonatkozik a leolvasztási folyamatra, amikor a digitális kijelzőn "dEF" jelenik meg.

Ha a készüléket a be-/kikapcsolóval kikapcsolja, a digitális kijelző is kikapcsol.

Amikor a készülék alvó üzemmódban van, a LED világít.

Automatikus leolvasztás

A készülék a víz elpárologtatásával automatikusan leolvad. A készülék gyárilag automatikus leolvasztásra van beállítva, 6 óránként egy leolvasztási ciklussal.

Az első leolvasztási ciklus a készülék első bekapcsolásakor kezdődik.

A felolvasztás 20 percet vesz igénybe. A következő leolvasztási ciklus 6 óra elteltével kezdődik.

A kézi leolvasztás bekapcsolása

1. Győződjön meg róla, hogy a gombok nincsenek blokkolva, és nem fut semmilyen folyamat.
2. A gombot tartsa nyomva 5 másodpercig.

A leolvasztás azonnal bekapcsol.

A leolvasztási LED világítani kezd, és addig világít, amíg a leolvasztási folyamat folyamatban van.

A következő leolvasztási ciklus 6 óra elteltével kezdődik.

A hőmérséklet-beállítási pont módosítása/beállítása

1. Győződjön meg róla, hogy a gombok nincsenek blokkolva, és nem fut semmilyen folyamat.
2. Nyomja meg röviden a SET gombot.

A LED kijelző villog.

3. 15 másodpercen belül nyomja meg röviden a vagy gombot.

A digitális kijelzőn az r1 (min. hőmérséklet) és az r2 (max. hőmérséklet) paraméterek jelennek meg.

4. A megerősítéshez nyomja meg röviden a gombot, vagy 15 másodpercig ne adjon meg semmilyen adatot.

A LED kijelző kialszik, és a készülék befejezi a beállítást.

ÚTMUTATÓ!

Ha szükséges a beállított paraméterek megváltoztatása, lépjen kapcsolatba a szervizzel.

HU

6 Tisztítás és karbantartás

Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a berendezés és annak biztonsági alkatrészei jó állapotban legyenek. Az ellenőrzési és biztonsági rendszerek hatékonyságát ellenőrizni kell.

A karbantartási, tisztítási és javítási munkákat csak megfelelően képzett és szakképzett személyzet végezheti.

Ha karbantartás, tisztítás és javítás miatt szükségessé válik a biztonsági berendezések eltávolítása, akkor azokat a munka befejezése után azonnal vissza kell szerelni, és működésüket ellenőrizni kell.

Minden karbantartási és tisztítási munkát a használati utasításnak megfelelően, a megadott időközönként kell elvégezni.

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízsugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

6.2 Tisztítás

1. A készüléket rendszeresen tisztítsa.
2. Vegyen ki a készülékből minden terméket, és a tisztítás idejére tárolja hűvös helyiségben.
3. Vegye ki a polcokat a készülékből.
4. Tisztítsa meg meleg víz alatt a polcokat egy enyhe mosószerrel és puha ruhával vagy szivaccsal.
5. Öblítse át a polcokat tiszta vízzel és puha törlőkendő segítségével szárítsa meg.

   TANÁCS!

   Soha ne használjon forró vizet a készülék tisztításához!

6. A készülék külső és belső felületeit törölje át puha, nedves ronggyal. Szükség esetén használjon kímélő tisztítószert.

7. A megtisztított felületet törölje át tiszta vízzel átitatott törlőkendővel.
8. Az ajtót és a tömítéseket puha, nedves törlőkendővel és enyhe mosószer segítségével tisztítsa.
9. Végül a megtisztított részeket alaposan szárítsa meg.
10. Rendszeresen távolítsa el a port és a szöszöket a készülék hátsó faláról puha kefével vagy seprűvel.
11. Tisztítás után hagyja az ajtót nyitva, hogy a készülék teljesen kiszáradhasson.
12. Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, tisztítsa meg a fent leírt módon. A készüléket hagyja nyitva, hogy elkerülje a készülék belsejében a nem kívánt szagokat.

6.3 Karbantartás

A következő műveleteket rendszeresen el kell végezni egy képzett szakember által:

- kondenzátor tisztítása megfelelő szerszám segítségével (porszívó, vagy puha kefe);
- az elektromos csatlakozások ellenőrzése;
- termosztát és érzékelők ellenőrzése.

7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. A munkát csak megfelelően képzett műszaki személyzet végezheti.

Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. Feltétlenül tüntesse fel a cikkszámot, a modellt és a sorozatszámot. Ezek az adatok a készülék teljesítménytábláján találhatók.

Hiba	Lehetséges oka	Megoldás
Nincsen funkció	Rosszul csatlakoztatott dugalj.	Húzza ki a dugaljt, és helyezze be megfelelően az aljzatba.
	Meghibásodott hálózati biztosíték	Ellenőrizze a biztosítékot, ellenőrizze a készüléket egy másik aljzathoz való csatlakoztatás után.
	Nincs áram	Ellenőrizze a tápellátást
	Hibás konnektor	Csatlakoztassa a berendezést egy másik dugaljba
	Sérült hálózati csatlakozó	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
A készülék be van kapcsolva, de a hőmérséklet túl magas / túl alacsony	Túl sok jég van az elpárologtatóban	A leolvasztás megkezdése
	A kondenzátor porral van eltömődve	Alaposan tisztítsa meg a kondenzátort
	Közvetlen napfény vagy hőforrások a közelben	Távolítsa el a készüléket a hőforrásoktól
	Rossz légkeringés a készülék körül	Biztosítson elegendő távolságot a falaktól vagy más tárgyaktól
	Túl magas környezeti hőmérséklet	Ügyeljen a megfelelő szellőzésre a telepítés helyszínén, vagy állítsa a készüléket hűvösebb környezetbe

Hiba	Lehetséges oka	Megoldás
A készülék be van kapcsolva, de a hőmérséklet túl magas / túl alacsony	A készülékbe túl meleg ételeket helyezett	Távolítson el a készülékből a forró ételt
	Túl kis távolság a készülékben lévő tárgyak között, vagy túl sok termék a készülékben	Biztosítson megfelelő távolságot a készülékben a termékek között, eltávolítva a szükségtelen dolgokat
A készülékből elfolyik a víz	A készülék nem áll egyenes alapzaton	Helyezze a készüléket egyenletes felületre, és a lábak segítségével stabilizálja annak pozícióját
	Dugulás a lefolyóban	Tisztítsa meg a lefolyónyílást
	Eltömődött vízellátás a lefolyóhoz	Tisztítsa meg a készülék alját
	Hibás víztartály	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
	A víztartály megtelt	Ürítse ki a vízgyűjtő tartályt
A készülék túl hangosan működik	A készülék nem áll egyenes alapzaton	Helyezze a készüléket egyenletes felületre, és a lábak segítségével stabilizálja annak pozícióját
	Laza csavarok, anyák	Ellenőrizze az összes anyát és csavart, és szükség esetén húzza meg őket.
	A készülék a fallal, vagy egyéb tárggyal érintkezik	Biztosítson elegendő távolságot a falaktól vagy más tárgyaktól

A következő jelenségek nem hibák:

- A hűtőtérből jövő különböző hangok a készülék működése közben normális jelenség, nem utal hibára.
- Csepegés, bugyburékolás és zajok, melyek a hűtőközegtől származnak, mely a hűtési rendszerben kering.
- A készülék kompresszorának bekapcsolásakor rövid, hangosabb búgás/zúgás vagy kattanás hallható.

8 Leselejtezés

Elektromos készülék

	Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.

Hűtőközeg

A készülékben használt hűtőközeg könnyen gyulladó anyag. Megsemmisítése az adott országos előírásoknak megfelelően történjen.

HU